

www.somfy.com

Somfy SAS dans un souci constant d'Évolution et d'amélioration peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles.
Somfy SAS in a constant concern of evolution and improvement may modify the product without prior notice. Non contractual pictures.
©SOMFY, GMD030110 - SOMFY SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 07/2013

5009578A

EN CONFORMITY

SOMFY, hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant measures of the directive 1999/5/EC. A declaration of conformity is available at the internet address: www.somfy.com/ce (TR2).

Failure to comply with these instructions renders void SOMFY's responsibility and guarantee. SOMFY may not be held responsible for any changes made to norms and standards following the publication of this document.

FR CONFORMITÉ

Nous, SOMFY, déclarons que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse www.somfy.com/ce (TR2).

Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de SOMFY et sa garantie. Somfy ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

DE KONFORMITÄT

Wir, SOMFY, erklären, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und weiteren zutreffenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Eine Konformitätserklärung ist auf der Website www.somfy.com/ce abrufbar (TR2).

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen schließt die Haftung von SOMFY und die Garantie aus. SOMFY kann nicht für Änderungen der Normen und Standards nach Veröffentlichung dieser Anleitung haftbar gemacht werden.

IT CONFORMITÀ

Noi, SOMFY, dichiariamo con la presente, che questo prodotto è conforme ai requisiti previsti ed altri dispositivi relativi alla direttiva 1999/5/EC. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo internet www.somfy.com/ce (TR2).

L'inosservanza di queste disposizioni esclude la responsabilità di SOMFY e la sua garanzia. SOMFY non può essere tenuta responsabile dei cambiamenti delle norme e standard applicati successivamente alla pubblicazione di questo avvertimento.

ES CONFORMIDAD

SOMFY declara que este producto cumple con las exigencias básicas y demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/EC. Existe una declaración de conformidad que puede consultarse en la siguiente dirección de Internet www.somfy.com/ce (TR2).

El no respetar estas instrucciones exime a SOMFY de toda responsabilidad e invalida la garantía. No es posible hacer responsable a SOMFY de cambios de normas y estándares posteriormente a la publicación de este manual.

PT CONFORMIDADE

A SOMFY, declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes da directiva 1999/5/EC. Uma declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço internet www.somfy.com/ce (TR2).

O não cumprimento destas instruções exclui a responsabilidade da SOMFY e respectiva garantia. A SOMFY não poderá ser responsabilizada pela alteração de normas e padrões após a publicação destas instruções.

NL CONFORMITEIT

Bij deze verklaart SOMFY dat dit product voldoet aan de voornaamste eisen en andere toepasselijke bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Een conformiteitsverklaring is beschikbaar op internetadres www.somfy.com/ce (TR2).

Het niet opvolgen van deze instructies sluit de verantwoordelijkheid van SOMFY uit en de garantie is dan niet van toepassing. SOMFY kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor veranderingen van normen en standaarden na publicatie van deze gebruiksaanwijzing.

EL ΠΙΣΤΟΤΗΤΑ

Εμείς, η Somfy, δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό είναι πιστό προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές ισχύουσες διατάξεις της οδηγίας R&TE 1999/5/EK. Η δήλωση πιστότητας βρίσκεται στη διεύθυνση www.somfy.com/ce (TR2).

Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών απομάσσει την SOMFY από πάσα ευθύνη και εγγύηση. Η SOMFY δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε αλλαγές σε κανόνες και πρότυπα, οι οποίες τέθηκαν σε ισχύ μετά την έκδοση του παρόντος οδηγίου.

NO ERKLÆRING AV SAMSVAR

Vi undertegnede, representanter av firma SOMFY, erklærer at dette produktet er i samsvar med grunnleggende krav og andre anbefalinger innført i EU-direktive 1999/5/EC. Erklæring av samsvar er tilgjengelig under følgende internetadresse: www.somfy.com/ce (TR2).

Dersom disse instruksjonene ikke følges, fører det til at SOMFYs ansvar uteblir og garanti bortfaller. Firma SOMFY kan ikke ansees som ansvarlig for endringer av normer og standarder etter dato denne bruksanvisningen ble utgitt.

SV FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSEN

Nedan undertecknade, företrädare för företaget SOMFY, tillkännager att den aktuella produkten uppfyller de grundläggande krav och andra rekommendationer som har fastställts i direktivet 1999/5/EC. Försvaret om överensstämmelsen finns tillgänglig på hemsidan www.somfy.com/ce (TR2).

I fall föreliggande instruktionerna inte följs tar SOMFY inget ansvar för varan och garantin upphävs. Företaget SOMFY kan inte ta ansvar för norm- och standardändringar efter det datum som nedanstående instruktion publiceras.

FI YHDENMUKAISUUDEN TODISTUS

Allekirjoitteen, SOMFY —yrityksen edustajat todistamme, että tuote vastaa 1999/5/EC -direktiivin asettamia perusteellisia vaatimuksia ja muita määräyksiä. Yhdennäköisyyden todistus on saatavilla osoitteesta www.somfy.com/ce (TR2).

Mikäli käyttöohjeita ei ole noudatettu SOMFY vapautuu kantamastaan vastuusta ja kaukosäätimen takuu raukeaa. SOMFY ei kannu vastuuta normien ja standardien muuttumisesta niiden käyttöohjeiden julkaisupäivän jälkeen.

5009578A

HOME MOTION BY **somfy**

DA OVERENSSTEMMELSESATTEST

Vi, undertegnede, som repræsentanter for SOMFY firma, erklærer herved, at dette produkt overholder de væsentlige krav og relevante bestemmelser som direktivet 1999/5/EC' foreskriver. Overensstemmelsesattesten kan ses på www.somfy.com/ce (TR2).

Hvis brugsanvisningerne ikke følges, fralægges SOMFY sig ansvaret for dette og annullerer garantien. SOMFY firma betragtes som ansvarlig for ændringer af normer og standarder efter datoen for offentliggørelsen af brugsanvisningen.

PL POŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

My niżej podpisani, przedstawiciele firmy SOMFY, deklarujemy, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi zaleceniami wprowadzonymi przez dyrektywę 1999/5/EC. Oświadczenie o zgodności dostępne jest pod poniższym adresem internetowym www.somfy.com/ce (TR2).

Niestosowanie się do niniejszych instrukcji powoduje wyłączenie odpowiedzialności SOMFY i anulowanie gwarancji. Firma SOMFY nie może być uznana za odpowiedzialną za zmiany norm i standardów po dacie publikacji niniejszej instrukcji.

CS OSVĚDČENÍ SHODY

My níže podepsaní, představitelé firmy SOMFY prohlašujeme, že nynější výrobek je shodný se základními požadavky a jinými doporučeními zavedenými směrnici 1995/5/EC. Osvědčení shody je dostupné pod níže uvedenou internetovou adresou www.somfy.com/ce (TR2).

Nedodržování nynějšího návodu k obsluze způsobí vypořádání právní odpovědnosti SOMFY a zrušení záruky. Firma SOMFY nemůže přijmout zodpovědnost za změny norem a standardů po datu publikace nynějšího návodu.

HR POTVRDA O SUGLASNOSTI

Mi niže potpisani, predstavnici tvrtke SOMFY, deklariramo da naveden proizvod ispunjava osnovne zahtjeve i druge upute koje su uvedene direktivom 1999/5/EC. Izjava o suglasnosti može se naći na sljedećoj internetskoj adresi www.somfy.com/ce (TR2).

Neuvažavanje navedenih uputa prouzrokovat će isključenje odgovornosti SOMFY i poništenje garancije. Tvrtka SOMFY ne može biti pozvana na odgovornost zbog promjena norma i standarda nakon datuma izdanja navedenih uputa.

SL OSVEDČENIE O ZHODE

My, določ podpisani predstavitelia firme SOMFY prehlajujemo, že tento výrobok je zhodný so základnými požiadavkami a inými odporúčaniami zavedenými smernicou 1995/5/EC. Osvedčenie o zhode je dostupné pod dole uvedenou internetovou adresou www.somfy.com/ce (TR2).

Nedodržovanie tohto návodu k obsluhu spôsobí vypovedenie právnej zodpovednosti SOMFY a zrušenie záruky. Firma SOMFY nemôže prijať zodpovednosť za zmeny noriem a štandardov po dátume publikácie terajšieho návodu.

HU MEGFELELŐSÉG

Mi, a SOMFY kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC irányelv alapvető követelményeinek és egyéb értelmes rendelkezéseinek. Egy megfelelőiségi nyilatkozat rendelkezésre áll a www.somfy.com/ce internetes címen (TR2).

Jelen utasítások be nem tartása kizárja a SOMFY felelősségét és az általa nyújtott garanciát. A SOMFY nem vonható felelősségre a jelen dokumentum kiadása után bekövetkezett normák és szabványok módosításáért.

RU СООТВЕТСТВИЕ

Компания SOMFY заявляет, что настоящее изделие соответствует основным требованиям и действующим положениям директивы 1999/5/EC. Декларация соответствия доступна по адресу интернет-сайта www.somfy.com/ce (TR2).

Невыполнение настоящих инструкций снимает ответственность с фирмы SOMFY и отменяет ее гарантийные обязательства. Somfy не может нести ответственность.

RO CONFORMITATE

Noi, SOMFY, declarăm că acest produs este conform cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții pertinente ale directivei 1999/5/EC. O declarație de conformitate este pusă la dispoziție la adresa www.somfy.com/ce (TR2).

Nerespectarea acestor instrucțiuni exclude responsabilitatea SOMFY și a garanției oferite de aceasta. SOMFY nu poate fi trasă la răspundere pentru modificările aduse normelor și standardelor după publicarea acestui document.

TR UYGUNLUK

SOMFY olarak bizler, bu ürünü temel gerekliliklere ve 1995/5/EC direktifinin gerekli diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Uygunluk beyanına: www.somfy.com/ce (TR2) Internet adresinden ulaşabilirsiniz.

Bu talimatlara uyulmaması durumunda ürün SOMFY'nin sorumluluğundan ve garantisinden çıkacaktır. SOMFY, bu bildirimin yayınlaması sonrasında normlarda ve Standartlarda meydana gelecek değişikliklerden sorumlu tutulamaz.

AR

SOMFY، تعلن هنا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من التدابير ذات الصلة من التوجيه 1999/5/EC على إعلان المطابقة متاحة في العنوان في الإنترنت. www.somfy.com / CE (TR2) :

عدم الامتثال لهذه التعليمات يجعل مسؤولية الفراع SOMFY والضمنان SOMFY. قد لا تكون مسؤولة عن أي التغييرات التي أدخلت على القواعد والمعايير في أعقاب نشر هذه الوثيقة

EN Personalisation: the 2-button remote control can be personalised by replacing the support clip in place with a support clip of a different colour (fig.1 + 6).

Keep the bag of clips in the event of loss or breakage.

Remote control memory: please refer to the instructions for your apparatus or receiver

Remote control range: may be reduced if it is used below your vehicle's dashboard.

Battery replacement: fig.1 to 6.

Indicator light: informs you when the remote control works.

FR Personnalisation : la télécommande 2 touches peut être personnalisée en remplaçant le clip de maintien en place par un clip de maintien de couleur différente (fig.1 + 6).

Conservez le sachet de clips en cas de perte ou de casse.

Mémoire de la télécommande : reportez-vous à la notice de votre automatisme ou de votre récepteur.

Portée de votre télécommande : si elle est utilisée sous le tableau de bord de votre véhicule, elle peut être réduite.

Remplacement de la pile : fig.1 à 6.

Voyant (fig. 7) : il vous informe de l'exécution d'une commande.

DE Kundenspezifische Gestaltung: die Fernbedienung mit 2 Tasten kann persönlich gestaltet werden, indem man den Halteclip durch einen Halteclip einer anderen Farbe ersetzt (Abb.1 + 6).

Bewahren Sie den Beutel mit Ersatzclips auf, falls Ihr Clip verloren geht oder defekt ist.

Datenspeicherung der Fernbedienung: siehe Bedienungsanleitung Ihrer Automatik oder Ihres Empfangsgeräts.

Tragweite Ihrer Fernbedienung: wenn die Fernbedienung unter dem Armaturenbrett Ihres Fahrzeugs verwendet wird, kann die Tragweite reduziert sein.

Auswechseln der Batterie: Abb. 1 bis 6.

Leuchtanzeige: Informiert Sie von der Ausführung eines Befehls.

IT Personalizzazione : il telecomando a 2 tasti può essere personalizzato sostituendo la clip di fermo al posto di una clip di fermo di colore diverso (fig.1 + 6).

Conservate il sacchetto delle clip in caso di perdita o di rottura.

Memorizzazione del telecomando: fate riferimento all'avvertenza del vostro automatismo o del vostro ricettore.

Portata del vostro telecomando : se utilizzata sotto il pannello dei comandi della vostra auto può esser ridotta.

Sostituzione della pila : fig.1 a 6.

Spia : vi informa dell'esecuzione d'un comando.

ES Personalización : es posible personalizar el mando a distancia de 2 teclas reemplazando el gancho de mantenimiento en su sitio por un gancho de mantenimiento de color diferente (fig.1 + 6).

Conservé la bolsita de ganchos por si se pierde o se rompe alguno.

Memorización del mando a distancia : consulte el manual de su automatismo o de su receptor.

Alcance de su mando a distancia : si se utiliza bajo el panel de control de su vehículo, puede verse reducido.

Cambio de pila : fig.1 a 6.

Indicador luminoso : le informa sobre la ejecución de una orden.

PT Personalização : o comando a distância de 2 teclas Pode ser personalizado, substituindo a mola de suporte instalada por uma mola de suporte de cor diferente (fig.1 + 6).

Conservar a saqueta de molas para o caso de perder ou partir.

Memorização do comando a distância : é favor consultar as instruções do seu automatismo ou do seu receptor.

Alcance do comando a distância : se for utilizado sob O 'tablier' do veículo, o alcance poderá ser menor.

Substituição da pilha: fig.1 a 6.

Visor : Informa-o da execução de um comando.

NL Personalisering: de afstandsbediening met 2 toetsen kan gepersonaliseerd worden door de clip door een clip van een andere kleur te vervangen (fig.1 + 6).

Bewaar het zakje clips voor het geval u er een breekt of verliest.

Geheugen van de afstandsbediening: zie de gebruiksaanwijzing van uw installatie of uw ontvangeenhed.

Draagwijdte van de afstandsbediening: kan verkort worden als de afstandsbediening onder het dashboard wordt aangebracht.

Vervangen van de batterij: fig.1 - 6.

Aanlidlampje: geeft aan dat een instructie uitgevoerd wordt.

EL Εξατομίκευση : το τηλεχειριστήριο με 2 πλήκτρα μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με τις δικές σας ανάγκες αν αντικαταστήσετε το υποφύρον κλιπ συγκράτησης με ένα κλιπ συγκράτησης διαφορετικού χρώματος (εκ. 1 + 6).

Φυλάξτε το σακουλάκι με τα κλιπ, σε περίπτωση που το χάσετε ή σπάσει.

Αποθήκευση του τηλεχειριστηρίου : συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης της αυτόματης συσκευής ή του δέκτη σας.

Εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου σας : η εμβέλεια μπορεί να είναι μειωμένη, αν το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιείται κάτω από τον πίνακα οργάνων του οχήματός σας.

Αντικατάσταση της μπαταρίας : εκ. 1 έως 6.

Λογμάκι (εκ. 7) : σας ειδοώνει για την εκτέλεση μιας εντολής.

NO Tilpasning til kundebehov: utseende av fjernkontroll med 2 taster kan endres ved utskifting av festeclipsen til festeclipsen i en annen farge (fig. 1 + 6).

Vennligst behold posen med fargede clipsene i tilfelle av tap eller skade på festing.

Fjernkontrollens minne: vennligst gjør dem kjent med opplysninger som finnes bruksanvisning for kjøretøy eller mottaker.

Fjernkontrollens rekkevidde: dersom fjernkontroll skal brukes under kjøretøyet dashboard, kan rekkevidde bli kortere.

Batteriutskifting: fig.1 til 6.

Indikator: Informerer at ordre er blitt utført.

SV Anpassning till kundens behov: fjärnkrollens utseende med två tangenter kan ändras genom att byta hållarens färg (bild 1 + 6).

Bevara påsen med de färgade hållarna i fall de försvinner eller går sönder.

Fjärrkontrollens minne: Bekanta er med fordonets eller mottagarens bruksanvisning.

Fjärrkontrollens täckning: om fjärrkontrollen används under fordonets instrumentbräda kan täckning försämas.

Batteribyte: bild 1 to 6.

Indikator: informerar om utförd instruktioner.

FI Asiakaan tarpeiden tyydyttäminen: 2-nappisen kaukosäätimen ulkonäkö voi muuttua vaihtamalla pidikkeen toiseen erivärisen pidikkeeseen (piirustukset 1+6).

Pyydämme säilyttämään pussin, jossa on eriväriset pidikkeet tapauksessa, kun säätimellä oleva pidike katoo tai tuhoutuu.

Kaukosäätimen muisti: pyydämme tutustumaan ajoneuvon tai vastaanottimen käyttöohjeissa oleviin tietoihin.

Kaukosäätimen kantama: jos kaukosäädintä käytetään ajoneuvon

kojelaudan alta, kaukosäätimen teho voi pienentyä.

Patterien valitio: piirustukset 1 - 6.

Indikaattori: ilmoittaa tehdystä tehtävästä.

DA Tilpasning til kundens behov: Fjernbetjeningens udseende med de 2 taster kan ændres ved at udskifte fastnecipsen til en clips med andre farver (billede 1 + 6).

Posen med farvecipsen bør opbevares i tilfælde af tab eller edelæggelse af fastnelsen.

Fjernbetjeningens hukommelse: Kunden bør sætte sig ind i køretøjets eller modtagerens instruktionsbog.

Fjernbetjeningens rækkevidde: Hvis fjernbetjeningen benyttes under køretøjets instrumentbræt, kan rækkevidden formindskes.

Batteriets udveksling: billede 1 til 6.

Viser: Viseren orienterer om udførelse af orden.

PL Dostosowanie do potrzeb klienta: wygląd pilota zdalnego sterowania z 2 klawiszami może zostać zmieniony poprzez wymianę klipsa mocującego na klips w innym kolorze (rys.1 + 6).

Prosimy zachować torebkę z kolorowymi klipsami w razie utraty lub zniszczenia mocowania.

Pamięć pilota zdalnego sterowania: prosimy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji pojazdu lub odbiornika.

Zasięg pilota zdalnego sterowania: jeśli pilot zdalnego sterowania będzie używany pod deską rozdzielczą pojazdu, zasięg może ulec zmniejszeniu.

Wymiana baterii: rys.1 do 6.

Wskaźnik: Informuje o wykonaniu polecenia.

CS Přizpůsobení se potřebám zákazníků: Vzhled dálkového ovládače s 2 klávesami může být změněn, výměnou připevňujícího klipsu na klips v jiné barvě (obr. 1+6).

Prosimě, zachovejte sáček s barevnými klipsy v případě ztráty nebo zničení připevnění.

Paměť dálkového ovládače: seznámte se prosím s informacemi v návodě vozidla anebo el. spotřebiče.

Dosah dálkového ovládače: pokud bude dálkový ovládač umístěn pod palubní deskou vozidla, dosah může být menší.

Výměna baterií: obr. 1-6

Ukazatel: Informuje o vykonání příkazu.

HR Prilagodjenje potreba kupaca: izgled daljinskog upravljača s dvije tipke može se promijeniti zamjenom kvačice za pridržavanje na kvačicu druge boje (crtež 1+6). Molimo da se sačuvaaju vrećice s obojenim kvačicama za pridržavanje u slučaju gubitka ili uništenja držača.

Memorija daljinskog upravljača: molimo da se pročitaju informacije sadržane u uputama za korištenje automobila ili prijamnika.

Domet daljinskog upravljača: ako se daljinski upravljač bude koristio ispod instrumentne ploče dometa se može smaniti.

Zamjena baterija: crteži 1 do 6.

Pokazivač: Obavješćuje o izvršenju naloga.

SL Prisposobenja sa potrebām zákazníkov: Vzhľad diaľkového ovládača s 2 klávesami môže byť zmenený, výmenou klipsne pre pripenie na klipsu v inej farbe (obr. 1+6).

Prosimě, zachovajte sáčok s farebnými klipsami v prípade straty alebo zničenja pripavenia.

Pamäť diaľkového ovládača: zoznámte sa prosím s informáciami v návode vozidla alebo el. spotrebiča.

Dosah diaľkového ovládača: pokiaľ bude diaľkový ovládač umiestnený pod palubnou doskou vozidla, dosah môže byť menší.

Výměna batérií: obr. 1-6.

Ukazovateľ: Informuje o vykonaní príkazu

HU Személyre szabás: a két gombú távvezérlő szemlélyre szabható a tartószerű kiserelésével egy különböző színű csatl.(1. + 6. ábra).

Őrizz meg a csatokat tartalmazó zacskót arra az esetre ha a csatot elveszti vagy megrongálódik.

Távvezérlő memorizálási funkciója: forduljon az automata szerkezetre és a vevőkészülékére vonatkozó használati utasításokhoz.

A távvezérlő hatósugara: amennyiben a jármű műszerfalá alatt használja, hatótávolsága csökkenhet.

Elemcsere: 1. - 6. ábra

Ellenőrző lámpa: Tudatja Őnnel egy parancs végrehajtását.

RU Индивидуализация: 2-клавишный пульт дистанционного управления может быть индивидуализирован путем замены установленной на нем фиксирующей защелки защелкой другого цвета (рис. 1 + 6).

Сохраните пакетик с защелками на случай их потери или поломок.

Внесение в память пульта дистанционного управления: обратитесь к инструкции по использованию вашего устройства автоматизии или приемного устройства.

Зона действия вашего пульта дистанционного управления: если пульт используется под щитком приборов вашего автомобиля, зона его действия может уменьшаться.

Замена элемента питания: рис.1-6.

Сигнальная лампа (рис. 7): она информирует Вас о выполнении команды.

RO Personalizare : telecomanda cu două butoane poate fi personalizată prin înlocuirea agrafei de fixare print-o agrafă de culoare diferită (fig.1 + 6).

Păstrați punga cu agrafe pentru eventualitatea în care se pierde sau se distruge agrafa.

Funcția de memorizare a telecomenzii : citiți manualul de utilizare cu privire la dispozitivul automat sau receptorul dumneavoastră.

Raza de acțiune a telecomenzii : dacă este utilizată sub tabloul de bord al vehiculului dumneavoastră, această poate fi redusă.

Înlocuirea bateriei : fig.1 la 6.

Bec de control : vă informează cu privire la executarea unei comenzi.

TR Uyarılama: durum klipsi yerine farklı renklerle durum klipsi yerleştirilerek 2 tuşlu kumanda uyarlanabilir (şekil 1 + 6). Kayıp veya kırılma durumunda klips kutusunu muhafaza ediniz.

Uzaktan kumanda hafızasının ayarlanması: Otomatizminizin veya alıcınızın uyarısına harflerini uyunuz.

Uzaktan kumanda menzili: taşıtınızın göstere paneli altında kullanılır ise uzaktan kumanda menzili azalabilir.

Pilin değıştirilmesi: şekil 1 ila 6.

İşiklî gösterge: size yerine getirilmesi gereken komutu bildirir.

AR تخصيص: يمكن تخصيص عنصر تحكم 2 على زر عن بعد عن طريق استبدال مقطع الدعم في مكان مع مقطع الدعم من لون مختلف (fig.1 + 6) حافظ على كيس من لقطات في حال فقدان أو الكسر.

ذاكرة جهاز التحكم عن بعد: يرجى الرجوع إلى تعليمات للجهاز الخاصة بك أو الملقني.

مجموعة التحكم عن بعد: يمكن تخفيض إذا تم استخدامه تحت لوحة أجهزة القياس سيارتك.

استبدال البطارية: إلى fig.1 إلى 6.

المؤشر الضوئي: يعلمك عندما يعمل جهاز التحكم عن بعد

